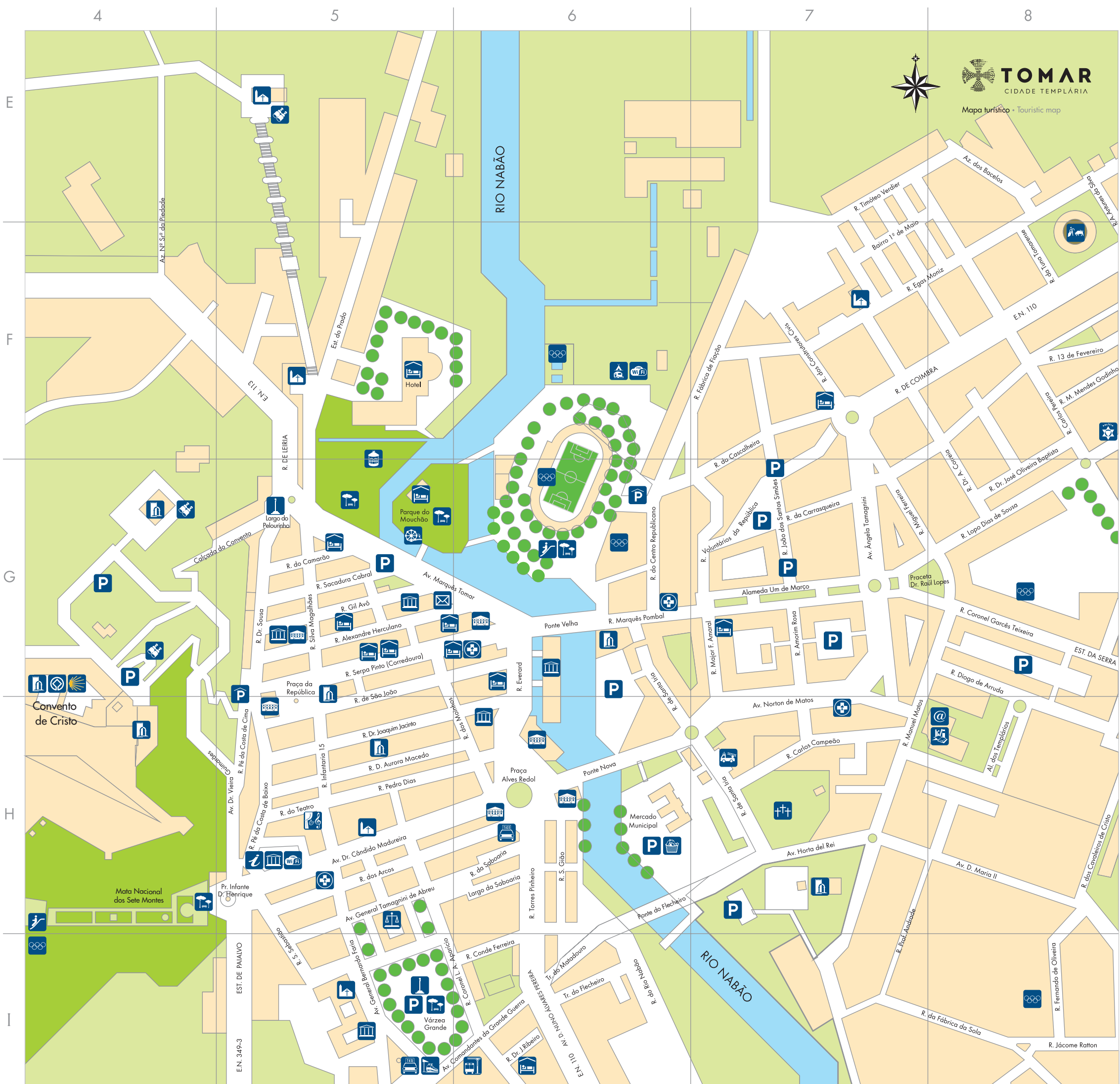




Conjunto arquitetónico
Castelo Templário • Convento de Cristo
The Templars Castle • The Convent of Christ

património mundial • world heritage

i Informações • Information

Posto de Turismo – Tourism Office

M Monumentos • Monuments

- G4 Convento de Cristo
- G4 Capela de N.º Sr.ª da Conceição
- G5 Igreja de São João Baptista
- G6 Capela de Santa Iria
- H4 Castelo Templário
- H5 Sinagoga / Museu Abraão Zacuto
- H7 Igreja de Santa Maria dos Olivais
- ★ Aqueduto dos Pegões

I Igrejas | Capelas • Churches | Chapels

- E5 Capela da Senhora da Piedade
- F5 Capela de São Gregório
- F7 Capela de Santo António
- I5 Convento de São Francisco
- M8 Capela de São Lourenço

E Edifícios de Interesse
Important Buildings

- G5 Casa Manuel Guimarães
- G6 Casa Vieira Guimarães
- H5 Paços do Concelho
- H6 Estaus
- H6 Moagem
- H6 Casa dos Cubos

M Núcleos Museológicos • Museums

- G5 Casa Manuel Guimarães
- G5 NAC – Núcleo de Arte Contemporânea
- G6 Complexo da Levada
- H5 NAC.2 – Galeria Exposições Temporárias
- H6 Casa Memória Lopes-Graça
- I5 Museu dos fósforos – Aquiles da Mota Lima

A Alojamento • Accommodation

- F5 Hotel dos Templários ****
- F7 Hotel Bonjardim **
- G5 Hotel Cavaleiros de Cristo **
- G5 Pensão Luanda – AL
- G5 Residencial Luz – AL
- G5 Hotel Santa Iria **
- G5 Hotel Sinagoga **
- G5 Hostel 2300 Thomar – AL
- G7 Residencial União – AL
- G7 Hotel Kamanga **
- H6 Thomar Story Guest House - AL
- I6 Hotel Trovador **

O Desporto • Sport

- F6 Piscina Municipal Vasco Jacob
- G6 Estádio Municipal de Tomar
- G6 Pavilhão Municipal Cidade de Tomar
- G8 Pavilhão Municipal D. Nuno Álvares
- G9 Complexo Desportivo Municipal de Tomar
- I4 Circuito de Manutenção – Mata Nacional dos Sete Montes
- I8 Pavilhão Municipal Jácome Ratton

F Farmácias • Chemist

- F9 Farmácia Nova
- G6 Farmácia Torres Pinheiro
- G6 Farmácia Central
- G9 Farmácia Dias Costa
- H5 Farmácia Misericórdia
- H7 Farmácia Ribeiro dos Santos
- J6 Farmácia Alfa
- J9 Farmácia dos Olivais

★ Periferia • Periphery

C Cultura | Lazer • Leisure

H5 Cine-Teatro Paraíso

T Tâxi • Taxi

R Rodoviária • Bus Station

E Estação Comboios • Railway Station

P P.S.P. • Police

G G.N.R. • Police

B Bombeiros • Firestation

H Hospital • Hospital

C Centro de Saúde • Health services

T Tribunal • Court House

P Parque Infantil • Children's Playground

J Jardins | Parques • Gardens | Parks

C Cemitério • Cemetery

B Biblioteca • Library

P Parque de Campismo • Campsite

R Roda do Mouchão

P Praça de Touros • Bullfight arena

H Hipermercado • Hypermarket

M Mercado Municipal • Market

P Parque de estacionamento • Parking

P Parque de estacionamento coberto
Covered parking

E Correios • Post Office

P Pelourinho • Pillory

C Coreto • Bandstand

M Miradouro • Viewpoint

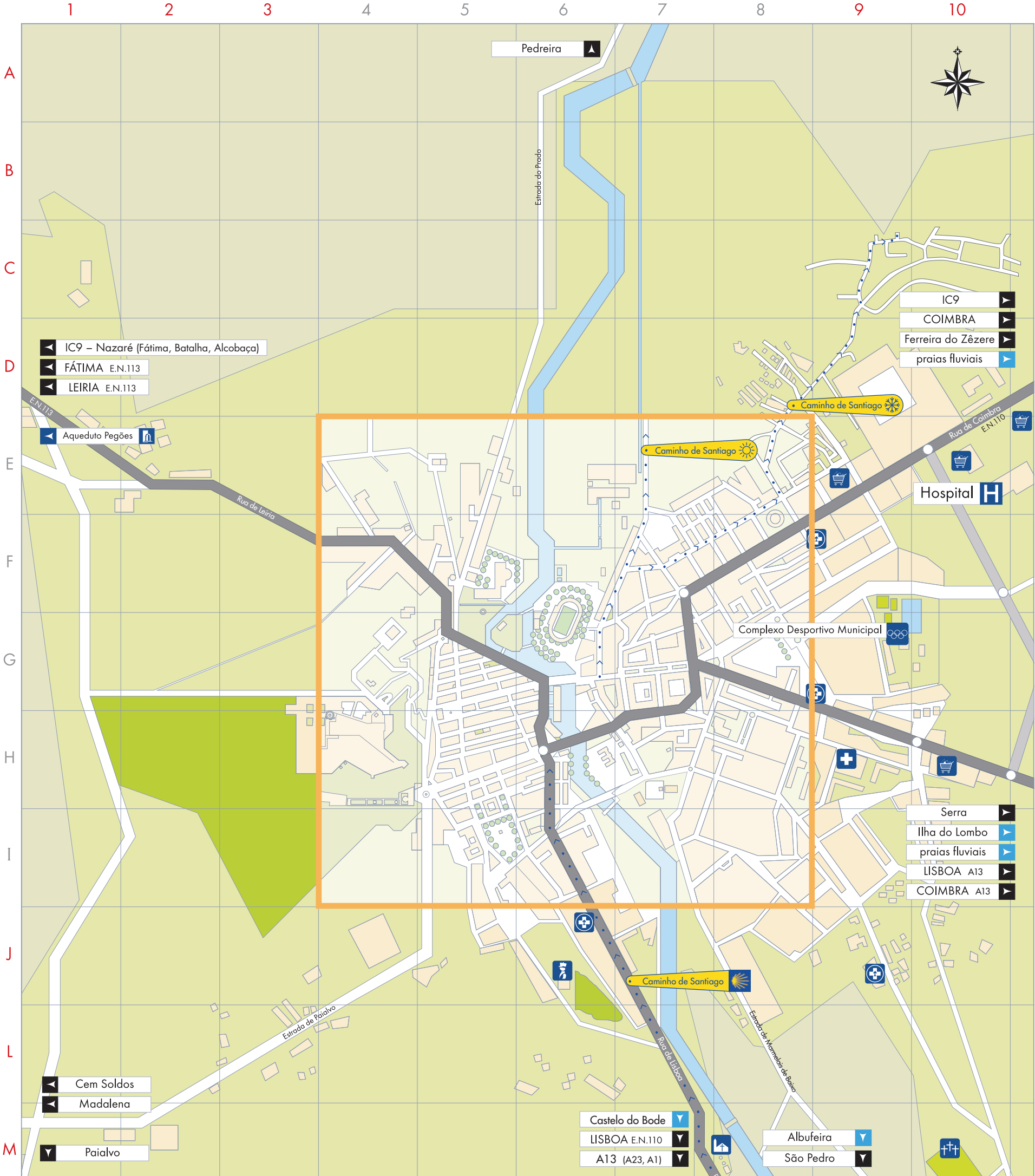
@ Espaço Internet • Internet Point

W Internet gratuita • Free internet

P Património mundial • World heritage

C Caminho de Santiago
Camino de Santiago

Divisão de Turismo e Cultura
Tel. 249 329 823 | turismo@cm-tomar.pt
www.cm-tomar.pt



Ruas de Tomar
Streets of Tomar

16 R. 10 de Agosto de 1385	H5 R. Aurora Macedo	16 R. Conde Ferreira	17,18 R. Egas Moniz
F8 R. 13 de Fevereiro	G5 R. do Camarão	F7 R. dos Construtores Cívicos	G6 R. Everard
G7 Al. Um de Março	H5 Av. Dr. Cândido Madureira	G4, G5 Cal. do Convento	F6, F7, G6 R. Fábrica de Fiação
H8 Al. dos Templários	H7 R. Carlos Campeão	15, 16, H5 R. Coronel L. A. Aparício	16 Trav. do Flecheiro
G5 R. Alexandre Herculano	F8 R. Carlos Pereira	G8 R. Coronel Garcês Teixeira	15 Av. Gen. Bernardo Faria
H6 Pr. Alves Redol	G7 R. da Carrasqueira	G5, G6 R. Serpa Pinto (Corredoura)	H5 Av. Gen. Tamagnini de Abreu
G7 R. Amorim Rosa	F7, G7 R. da Cascalheira	F8, G8 R. Dr. A. Correia	G5 R. Gil de Avô
G7 Av. Ângela Tamagnini	G6 R. do Centro Republicano	H7, H8 Av. D. Maria II	H7 Av. Horta del Rei
17, H7 R. Aquiles da Mota Lima	F7, F8 R. de Coimbra	G8, F8 R. Diogo de Arruda	H5 R. Infantaria 15
H5 R. dos Arcos	15, 16 Av. Combatentes G. Guerra	E5, F5 R. Diogo Torralva	H5 Pr. Infante D. Henrique
16 R. Dr. J. Ribeiro	G7 R. Miguel Ferreira	H6 Lg. do Pelourinho	15, H5 R. S. Sebastião
G7 R. João Santos Simões	G5, H6 R. dos Moinhos	G7, F7 Estr. do Prado	G5, H5 R. de S. João
H5 R. Dr. Joaquim Jacinto	G7, H7 Av. Norton de Matos	15 R. Prof. Gomes Correia	G5 R. Silva Magalhães
F5, G5 R. de Leiria	16 Av. Nuno Álvares Pereira	G7, G8 Prac. Dr. Raúl Lopes	G5 R. Dr. Sousa
G8 R. Lopo Dias de Sousa	17, 18 Ponte Nova	G5, H5 Pr. República	H5 R. do Teatro
G7 R. Major F. Amaral	G6 Ponte Velha	H6 Lg. da Saboaria	H6, 16 R. Torres Pinheiro
G8, H7 R. Manuel Matos	H5 Estr. de Paialvo	H6 R. da Saboaria	F8 R. da Tuna Tomarense
G6 R. Marquês Pombal	H5 R. Pé da Costa de Baixo	G5 R. Sacadura Cabral	15 Várzea Grande
G5, G6 Av. Marquês Tomar	H5 R. Pé da Costa de Cima	G6, H6, H7 R. de Santa Iria	H4, H5 Av. Dr. Vieira Guimarães
16 Trav. do Matadouro	G5 R. Pedro Dias	H6 R. S. Gião	G7 R. Voluntários da República



> **Castelo dos Templários** (Séc. XII-XIV)
Erguido por Gualdim Pais, introduz conceitos de arquitetura militar experimentados no Oriente das Cruzadas.
> The Castle of the Templars (12th - 14th Century)
Built by Gualdim Pais, introduces concepts in military architecture used during the Crusades in the Orient.

< **Convento de S. Francisco** (Séc. XVII)
Típico exemplar da arquitetura chã, em nave única coberta por abóbada de berço. Raríssimo calvário em tamanho natural.
The Convent of St. Francis (17th Century)
Typical example of Chã architecture with a single nave is covered by a barrel vault. An extremely rare calvary in natural size.



> **Convento de Cristo** (Séc. XII-XVIII)
Monumento de interesse mundial. Combina todos os estilos arquitetónicos que ocorreram durante a edificação.
> The Convent of Christ (12th - 18th Century)
Monument of world importance. It combines all the architectonic styles of the periods of its construction.

< **Capela de S. Gregório** (Séc. XVI)
Portal manuelino em gótilhe de planta octogonal.
The Chapel of St. Gregory (16th Century)
Built in an octagonal design with a Manueline doorway with porch.



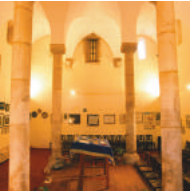
> **Capela de Nossa Senhora da Conceição** (Séc. XVI)
Monumento de raro traço maneirista, concebido para mausoléu de D. João III.
> The Chapel to Our Lady of Conception (16th Century)
D. João's III unused mausoleum is a monument in a rare mannerist style with Italian touches.

< **Capela de Santa Iria** (Séc. XVI)
Templo da renascença Coimbrã, dedicado à padroeira de Tomar. Retábulo atribuído a João de Ruão.
The Chapel of St. Iria (16th Century)
Built in Coimbrã Renaissance style, in honour of the patron saint of Tomar. Altarpiece attributed to João de Ruão.



> **Aqueduto dos Pegões** (Séc. XVII)
Obra filipina com seis quilómetros e 180 arcos, alimenta da Cerca e do Convento de Cristo.
> The Pegões Aqueduct (17th Century)
Philippine construction six kilometres long and with 180 arches, built to supply the Convent of Christ with water. periphery

< **Igreja de S. João Baptista** (Séc. XV-XVI)
Estilos manuelino e gótico flamejante. Coleção de pintura renascentista e púlpito em pedra de Ançã.
The Church of St. John the Baptist (15th - 16th Century)
Manueline and flamboyant gothic styles. It has a collection of Renaissance paintings and an Ançã stone pulpit.



> **Sinagoga** (Séc. XV)
Templo proto-renascentista hebraico, o único medieval do país. Alberga o museu luso-hebraico Abraão Zacuto.
> Synagogue (15th Century)
The only medieval Hebrew Temple in the country in proto-Renaissance style. Houses the Luso-Hebrew Abraão Zacuto Museum.

< **Capela de Nossa Senhora da Piedade** (Séc. XIV e XVII)
Santuário panorâmico com escadaria monumental. Círio anual.
The Chapel of Our Lady of Mercy (14th and 17th Centuries)
Panoramic sanctuary where an annual candlelit procession is held. A monumental stairway.



> **Igreja de Santa Maria do Olival** (Séc. XIII-XVI)
Sede de *núlius diocesis* e matriz de todas as igrejas dos Descobrimentos. Túmulo de Gualdim Pais.
> The Church of St. Mary in the Olive Grove (13th - 16th Century)
The seat of the *núlius diocesis* and the most important of all the churches from the age of the discoveries. It houses the tomb of Gualdim Pais.

< **Capela de S. Lourenço** (Séc. XVI)
Pequena ermida que assinala a junção das tropas de D. João I e de D. Nuno Álvares Pereira, antes da Batalha de Aljubarrota.
The Chapel of St. Laurence (16th Century)
Small chapel where the troops of D. João I met up with those of D. Nuno Álvares Pereira before the Battle of Aljubarrota.

